

ESTRATEGIA NACIONAL SOBRE LAS RELACIONES DE LA REPÚBLICA DE CROACIA CON LOS CROATAS FUERA DE LA REPÚBLICA DE CROACIA

1. INTRODUCCIÓN

La República de Croacia es el resultado de la voluntad del pueblo croata, lograda en elecciones democráticas y el referéndum, y los esfuerzos conjuntos en la defensa y la construcción de la República de Croacia, tanto de los croatas y de los otros ciudadanos que viven en Croacia como de los croatas que viven fuera de la República de Croacia.

Bajo la influencia de diferentes razones históricas, políticas y económicas, los croatas durante siglos emigraban continuamente de los espacios croatas a países vecinos, a países europeos y a países de ultramar en los que, dependiendo del país al que emigraron, tienen posiciones y status diferentes. También algunas partes del pueblo croata, debido a diferentes circunstancias históricas y políticas, quedaron fuera de las fronteras de la República de Croacia, es decir en los países vecinos.

Todos los croatas, independientemente de dónde vivan y qué status tengan, son miembros de una e indivisible nación croata.

Los croatas fuera de la República de Croacia son: los croatas en Bosnia y Herzegovina, quienes son un pueblo con iguales derechos, soberano y constitutivo (*Croatas en Bosnia y Herzegovina*)¹; los miembros de la minoría croata en los países europeos (*las minorías croatas*)²; y los croatas que emigraron a ultramar y a los países europeos y sus descendientes (*diáspora croata /diáspora*)³.

Teniendo en cuenta la complejidad y la importancia política de regular la relación de la República de Croacia como Estado de origen con los croatas fuera de la República de Croacia, el Gobierno de la República de Croacia ha adoptado la Decisión sobre el Establecimiento de una Comisión para la Elaboración de la Estrategia y la Ley que regule las relaciones de la República de Croacia con los croatas fuera de la República de Croacia.

2. BASES INSTITUCIONALES

La República de Croacia no tiene una ley específica única que regule la cuestión de las relaciones de la República de Croacia con los croatas fuera de la República de Croacia, sino

¹ De acuerdo con el censo de 1991, la población de Los croatas de Bosnia y Herzegovina contaba con 760.852 personas (actualmente suman unos 400.000 personas).

² Minoría croata en 12 países europeos cuenta con unos 350.000 croatas.

³ El término "diáspora croata": los inmigrantes croatas y sus descendientes, o el significado equivalente de la palabra "diáspora" "y en adelante se utilizará el término" diáspora croata ". Se estima que la comunidad croata tiene alrededor de 3 millones personas, de las que unos 2 millones viven en países transatlánticos.

que existen leyes y resoluciones parciales, así como instrumentos en general e instrumentos jurídicos internacionales en diversas áreas, que directa o indirectamente regulan esa relación.

Por otra parte, en la República de Croacia no existe un organismo especial para coordinar el trabajo de todas las instituciones del Estado que se ocupan por las relaciones con los croatas fuera de la República de Croacia, sino que existen en los distintos ministerios e instituciones, y hay ciertas formas de arreglos institucionales, y ciertas prácticas en relación con los croatas fuera de la República de Croacia.

En línea con esta estrategia se dictará una nueva ley específica, se establecerá una Autoridad Central y un Consejo Consultivo de Gobierno, y se adaptarán las disposiciones legales vigentes.

2.1. MARCO NORMATIVO

La Constitución de la República de Croacia (en particular el artículo 10) es el más alto fundamento jurídico de esta Estrategia: *República de Croacia protege los derechos e intereses de sus ciudadanos que viven y residen en el extranjero, promoviendo sus vínculos con su país de origen. A las partes de la nación croata en otros estados se les garantiza una protección y cuidado especial.*

El fundamento jurídico internacional de esta Estrategia se basa en acuerdos bilaterales de la República de Croacia con los respectivos países, así como también en instrumentos jurídicos internacionales generales⁴, es decir en el reconocimiento y la aceptación de los derechos humanos y civiles fundamentales inalienables, de los cuales se deriva el derecho a la protección y preservación de la diversidad cultural y los derechos de las comunidades minoritarias de preservar la identidad a través de la cultura y el idioma, la educación y la información con la plena aplicación del principio de no injerencia de un Estado en los asuntos internos de otro Estado.

⁴ Instrumentos para la Protección de las Minorías Nacionales: Declaración de las Naciones Unidas, Declaración Universal de los Derechos Humanos, Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial, Pacto Internacional sobre los Derechos Económicos, Sociales y Culturales la Declaración sobre la eliminación de todas formas de intolerancia y discriminación fundadas en base a la religión o las ideologías, Declaración sobre los Derechos de las Minorías Nacionales o Étnicas, Religiosas y Lingüísticas; -Documentos referentes, adoptadas por el Documento de la OSCE, en la Conferencia sobre la Dimensión Humana en Copenhague en 1990, los informes gubernamentales de los Expertos para la Protección de las Minorías, Ginebra, 1991; -Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales, Carta Europea de las Lenguas Regionales o Minoritarias y el Marco de para la Protección de las Minorías Nacionales y otros documentos referentes a la materia del Consejo Europeo;

2.2. DOCUMENTOS ESTRATÉGICOS DE LA REPÚBLICA DE CROACIA

La elaboración* de esta Estrategia se basa también y se encuentra en consonancia con los documentos estratégicos sobre el desarrollo de la República de Croacia, siguientes:

- *Marco Estratégico para el Desarrollo (2006-2013)*, que el Gobierno de Croacia adoptó en la Sesión del 04 de agosto de 2006.⁵
- *Estrategia de los programas gubernamentales para el período de 2010 - 2012*, Aprobada en reunión del 10 de septiembre de 2009, y que establece los principales objetivos e instrumentos de mayor desarrollo socioeconómico de República de Croacia.⁶
- *Estrategia para el Desarrollo Sostenible de la República de Croacia (Gaceta Oficial N° 30/2009)* emitido por la Parlamento de Croacia el 20 de Febrero de 2009.⁷

-

3. VISIÓN

La República de Croacia, en cumplimiento de sus obligaciones constitucionales, permanentemente realiza esfuerzos para desarrollar una sociedad justa, lograr el desarrollo económico sustentable y la protección de los derechos e intereses de todos los ciudadanos croatas, tanto en la República de Croacia, así como aquellos fuera de la República de Croacia, y a las partes de la nación croata en otros Estados le asegura especial cuidado y protección,

Las nuevas condiciones, como son el desarrollo económico y social de la sociedad croata, la economía de mercado global, la sociedad del conocimiento, la justicia social, las tendencias mundiales y el compromiso con la integración euro-atlántica, representan para la República de Croacia nuevos retos y demandas, incluyendo el fortalecimiento de la cooperación con los croatas fuera de la República de Croacia.

La República de Croacia por medio de esta Estrategia desea vincular eficazmente a toda la sociedad croata y a los croatas fuera de la República de Croacia sobre todo en la realización

*La elaboración de esta Estrategia se adapta a la instrucción del Ministerio de Hacienda en la elaboración de planes estratégicos de 18 de 03 de 2009.

5 (...) *Marco de Desarrollo Estratégico define las prioridades y acciones cuya ejecución durante los próximos siete años proporcionará la estabilidad y el crecimiento económico, el empleo y un mejor nivel de vida.*

⁶ **Extractos de la Estrategia gubernamental para el período de 2010. - 2012:**

(...) *Las medidas del Gobierno de la República de Croacia, destinados para favorecer la **diáspora croata**, para invertir en el desarrollo de nuevas industrias.*

(...) *El desarrollo de proyectos de financiación permitirá (...) la atracción de inversores hábiles y renombrados de la diáspora, y el mundo.*

(...) *La diplomacia croata tiene que cumplir con la profesionalización y modernización, a fin de mejorar el cumplimiento de las necesidades de los ciudadanos en el país y en el extranjero, la protección de todos los ciudadanos croatas, tanto individuos como los miembros de la minoría croata y Diáspora.*

(...) *La diplomacia croata, prestará especial atención en la aplicación de los acuerdos internacionales relativos a la disolución de la antigua Yugoslavia, especialmente en la materia de (...) la protección de las minorías y la protección de **la constitucionalidad de los croatas en Bosnia y Herzegovina** y otros compromisos.*

⁷(...) *El desarrollo sostenible implica la realización de tres objetivos generales: el desarrollo económico estable, un justo reparto de las posibilidades sociales y la protección del medio ambiente.*

de **la unidad cultural croata**⁸, a través de un conjunto de acciones culturales y otras de tipo social, indispensables para la preservación y el fortalecimiento de la identidad croata y su prosperidad.

Los croatas fuera de la República de Croacia son los actores sociales y culturales más naturales en la promoción del reconocimiento internacional de la sociedad croata y la cultura en el ámbito europeo y mundial.

Esta Estrategia forma parte de la estrategia de desarrollo de la sociedad croata y es parte de los intereses nacionales de la República de Croacia.

4. MISIÓN

La República de Croacia por medio de esta Estrategia creará las condiciones para la construcción de una cooperación eficaz, efectiva y sistemática de la República de Croacia con los croatas fuera de la República de Croacia.

La Estrategia y lo que de ella se deriva es el instrumento que establece los principios, objetivos y actividades de la política estatal hacia los croatas fuera de la República de Croacia. La Estrategia es una parte integral de la política interior y exterior de la República de Croacia y es el conjunto de todas las medidas políticas, diplomáticas, económicas, culturales, sociales, educativas, informativas, de organización y otras actividades llevadas a cabo por el Presidente de la República de Croacia, el Parlamento de Croacia y de Gobierno de la República de Croacia, así como otras instituciones para alcanzar los objetivos fijados.

Las áreas de actividades de la Estrategia, a través de políticas internas y externas, se relacionan con **la cultura y las artes, la preservación de la lengua croata, la educación, la ciencia, la educación y el deporte, la salud, la cooperación económica y regional, los medios de comunicación, la demografía y otras áreas de interés.**

Por la presente Estrategia la República de Croacia procura proporcionar las condiciones materiales, sociales y políticas adecuadas para el desarrollo exitoso de la lengua croata y de su cultura y la preservación de la identidad entre los croatas fuera de las fronteras de la República de Croacia.

La República de Croacia, a través de la cooperación con los croatas fuera de la República de Croacia cuidará el patrimonio cultural tangible e intangible de los croatas fuera de la República de Croacia.

Debido a que en el mundo hay situaciones diferentes de las distintas comunidades croatas con diferentes necesidades y capacidades, la República de Croacia en consecuencia acomodará su enfoque respetando la especificidad de cada comunidad. La República de

⁸Bajo el término "unidad cultural croata" se comprende la intención de unir todos los croatas de la República de Croacia y los del extranjero, en la definición más amplia y en el sentido de entender la cultura a través del lenguaje y las costumbres, la educación, la ciencia, el deporte, la educación y otras áreas tan esenciales para la preservación de la identidad nacional

Croacia, en su relación con los croatas fuera de la República de Croacia, tomará en cuenta que hay comunidades e individuos que tienen una buena posición y están bien integrados en la sociedad de su país, así como comunidades y personas que no están debidamente integradas. En función de eso, la República de Croacia tomará medidas que se centren con prioridad en la preservación de la lengua croata y la cultura, así como en la cooperación económica y cualquier otra forma de cooperación o bien para su protección y asistencia, incluyendo ayuda para su retorno a la República de Croacia y su integración en la sociedad croata.

Esta relación ha de fortalecer las comunidades de los croatas fuera de la República de Croacia, su posición y el papel en las comunidades en las que viven creando asimismo las condiciones para su inclusión en la vida social y política de la República de Croacia.

Para un desarrollo óptimo de los croatas es necesario incluir los recursos humanos de todos los croatas, tanto de los que viven en la República de Croacia como los fuera de ella.

5. OBJETIVOS

Los objetivos estratégicos básicos son la preservación, fortalecimiento y desarrollo de la unidad cultural croata y su progreso económico y general, tanto de los croatas en la República de Croacia como de los croatas que viven fuera de la República de Croacia. Para alcanzar estos objetivos estratégicos se determinan los siguientes objetivos generales y específicos.*

5.1. ESTABLECER UN NUEVO MARCO LEGISLATIVO E INSTITUCIONAL COMO BASE PARA EL FUNCIONAMIENTO DE ESTRATEGIA

5.1.1. Elaborar y aprobar una Ley sobre las relaciones con los croatas fuera de la República de Croacia como marco institucional para el funcionamiento de Estrategia

Sobre la base de la estrategia, el Gobierno de la República de Croacia propondrá la adopción de la Ley sobre las relaciones de la República de Croacia con los croatas fuera de la República de Croacia, que regulará las actividades en el marco de esta Estrategia y garantizará la adaptación del gobierno estatal y de la Fundación para la Emigración Croata⁹ y la reglamentación jurídica.

5.1.2. Establecer un órgano central encargado de la cooperación entre República de Croacia y los croatas fuera de la República de Croacia

Sobre la base de la Estrategia y el marco jurídico adecuado, el Gobierno de la República de Croacia establecerá una autoridad central para el área de las relaciones entre

*Objetivos están divididos por grupos: unos son los "objetivos comunes" (por ejemplo, 5.1.) , los que consisten en grupos o "objetivos específicos" (por ejemplo 5.1.2.) , que han servido como base para creación de la mencionada Ley.

⁹ Fundación para la Emigración Croata, es una de las una instituciones con larga tradición de realizar trabajos de unificación entre los inmigrantes y las minorías croatas autóctonas en los países europeos, así como entre el pueblo croata en Bosnia y Herzegovina. Por su trabajo y sus programas mereció debidamente su lugar en la aplicación de la Estrategia en la área de las artes y la cultura, la preservación de la lengua croata, la educación y el intercambio de estudiantes, los deportes, la cooperación regional, el turismo cultural, los medios de comunicación y otras.

República de Croacia y los croatas fuera de la República de Croacia (en lo sucesivo, la Autoridad Central), que tendrá facultades y responsabilidades en las actividades de seguimiento y cumplimiento y para fortalecer los lazos entre la Administración del Estado, la Fundación para la Emigración Croata y otras instituciones y organizaciones en la República de Croacia con las de los croatas fuera de la República de Croacia.

Tendrá la autoridad y la responsabilidad de diseñar y proponer los proyectos y las directrices de funcionamiento (planes de desarrollo), así como su aplicación efectiva (finanzas y control) y evaluar los resultados de la aplicación de esta Estrategia.

Una vez al año se presentará un informe al Parlamento croata sobre la aplicación de la Estrategia y de la Ley sobre las relaciones de la República de Croacia con los croatas fuera de la República de Croacia.

5.1.3. Establecer el Consejo del Gobierno de República de Croacia para los croatas fuera de la República de Croacia

Sobre la base de la Estrategia y el marco jurídico adecuado, el Gobierno de la República de Croacia establecerá *el Consejo Asesor del Gobierno de la República de Croacia* para de los croatas fuera de la República de Croacia, un órgano consultivo que prestará asistencia al Gobierno de la República de Croacia en el diseño e implementación de políticas, acciones y programas en relación con los croatas fuera de la República de Croacia.

El mencionado Consejo se reunirá al menos una vez al mes para discutir temas de interés para los croata en el extranjero e implementación de esta Estrategia.

El Consejo estará integrado por representantes de las asociaciones, organizaciones e instituciones de los tres grupos de croatas fuera de la República de Croacia, de representantes de los órganos e instituciones del Estado y de las organizaciones de la sociedad civil de la República de Croacia.

A través del Consejo, los croatas fuera de la República de Croacia participarán en la creación de políticas y programas relativos a los croatas fuera de la República de Croacia. La composición, las proporciones y la forma de elección de los representantes en el Consejo serán determinadas por la Ley.

5.2. PROTEGER LOS DERECHOS E INTERESES DE LOS CROATAS FUERA DE LA REPÚBLICA DE CROACIA Y FORTALECER SUS COMUNIDADES

La República de Croacia se ocupa de la preservación de la identidad nacional de todas las generaciones de croatas fuera de la República de Croacia. Es interés de la República de Croacia la cooperación con todas las formas de organización de los croatas en el mundo (asociaciones, organizaciones, instituciones, centros culturales, las misiones católicas croatas, etc.), así como brindar apoyo a estas instituciones para promover el idioma croata, la cultura y

la cooperación científica, económica y otras. Apoyando a esas comunidades la República de Croacia contribuye a su desarrollo y a una mejor posición en los países donde viven, y fomenta el desarrollo de la unidad cultural croata.

De conformidad con Estrategia, el reto de la diplomacia croata en el próximo período será la modernización y la adaptación de la red diplomática croata, a fin de ofrecer a todos los ciudadanos croatas y croatas fuera de la República de Croacia una mejor protección.

Especial atención se dedicará a fortalecer su posición y trato en la República de Croacia, que se reflejará en la introducción de nuevas disposiciones legales y beneficios, así como diversas formas de ayuda financiera.

Los croatas en Bosnia y Herzegovina - La República de Croacia se ocupa de la preservación de la posición constitucional de los croatas en Bosnia y Herzegovina. Se prestará especial atención a la aplicación de los acuerdos internacionales existentes, así como la elaboración de nuevos acuerdos, para asegurar la supervivencia y la protección del pueblo croata en Bosnia y Herzegovina¹⁰. La conexión con los croatas en Bosnia y Herzegovina, el apoyo a su regreso y permanencia en Bosnia y Herzegovina, y la preservación de sus condiciones de plena igualdad, son de interés estratégico para la República de Croacia. También es interés de la República de Croacia mejorar las relaciones de buena vecindad con Bosnia y Herzegovina y apoyar a Bosnia y Herzegovina en el camino de la integración euro-atlántica.

Las minorías croatas - La República de Croacia se ocupa sistemáticamente por la situación de las minorías croatas en los países de Europa y el logro de los derechos de minoría de conformidad con el derecho internacional. Se prestará especial atención a la aplicación de los tratados internacionales bilaterales existentes para la protección de las minorías croatas. Cumpliendo los acuerdos internacionales bilaterales y firmando nuevos acuerdos, la República de Croacia buscará el cumplimiento de las normas y el reconocimiento de la reciprocidad, para asegurar la supervivencia y proteger los derechos de las minorías nacionales croatas en los países europeos tales como los que disfrutaban las minorías nacionales en la República de Croacia¹¹.

La emigración croata – La preocupación por los emigrantes croatas, entre otras cosas, incluye la preservación de la identidad nacional de todas las generaciones de emigrantes croatas, y el fortalecimiento de las diversas formas de relaciones (políticas, económicas y culturales) entre los emigrados y la patria croata. A los croatas fuera de la República de

¹⁰ Cuando se comparan los datos de la población de los croatas en Bosnia y Herzegovina, antes y después de la guerra, es evidente que la parte croata ha sufrido el mayor número de muertos por víctimas de la agresión y la limpieza étnica. Se estima que la oleada de refugiados que se produjo de estos territorios y en esta época fue acerca de los 220.000 croatas

¹¹ La Ley Constitucional sobre Minorías Nacionales garantiza el alto nivel de los derechos a las minorías nacionales en la República de Croacia. La estrategia del gobierno – su Programa para el período de 2010- 2012 También hace hincapié en que la República de Croacia ofrece a disfrutar de todos los derechos de las minorías nacionales en la República de Croacia y que los requisitos legales se proporcionan para la plena aplicación de la Ley Constitucional sobre Minorías Nacionales.

Croacia que viven en condiciones económicas y políticas difíciles en los países a los que han emigrado, la República de Croacia proporcionará protección y asistencia, incluida la asistencia para el retorno a la República de Croacia y la integración en la sociedad croata, de acuerdo a sus posibilidades

5.2.1. Fortalecer la posición de los croatas fuera de la República de Croacia

Acelerar el acceso a la ciudadanía croata - De conformidad con la Ley de ciudadanía croata (Gaceta Oficial 53/91, 70/91, 28/92, 113/93 y 4/94) y sus revisiones posteriores, la República de Croacia ante la presentación y resolución de las solicitudes, simplificará, facilitará y acelerará la admisión a la ciudadanía croata de los croatas fuera de la República de Croacia y sus descendientes. Para ello, tendrá en cuenta también la declaración de pertenencia al pueblo croata en el país en el que viven (por ejemplo, en una lista electoral para las minorías nacionales).

Introducir el estatus de croata sin ciudadanía croata - Para lograr un cambio en las tendencias de asimilación de partes de la comunidad croata en el mundo, es necesario crear un nuevo marco administrativo dentro del cual se darán las condiciones previas para la conexión de la República de Croacia con los croatas que no tienen la ciudadanía croata. Por lo tanto, la República de Croacia por Ley y mediante el procedimiento prescripto introducirá *el estatus de croatas sin ciudadanía croata*, como garantía para la supervivencia de la comunidad croata fuera de la República de Croacia, y especialmente para aquellos que viven en países donde la doble ciudadanía no está permitida. La misma condición la pueden adquirir los cónyuges sin raíces croatas, y los amigos del pueblo croata y de la República de Croacia, quienes demuestren el deseo a la identidad croata y participar en la promoción de la unidad cultural croata

Las personas a la que se les otorgue la condición de croatas sin ciudadanía croata, gozarán del derecho a una más simple inscripción en las escuelas e instituciones de educación superior, el derecho a adquirir la propiedad de bienes inmuebles¹², la posibilidad de candidatearse para puestos vacantes, el derecho a participar en competiciones y becas de áreas específicas y solicitar el apoyo financiero de las comunidades croatas fuera de la República de Croacia, así como condiciones más favorables para la obtención de visados, residencia temporal y permisos de trabajo y negocios..

Introducir beneficios para los croatas sin la ciudadanía croata aún sin la condición anterior - De conformidad con la Ley de Extranjería (Gaceta Oficial 79/2007 y 36/2009) y sus modificaciones necesarias, a los miembros del pueblo croata, sin la ciudadanía croata y sin el status, la República de Croacia simplificará y acelerará el proceso de obtención de visados, la obtención de residencias temporales y permisos de trabajo y negocios. También permitirá el derecho a participar de concursos específicos y obtener becas en el campo de la educación y la cultura.

¹² Se refiere principalmente a los miembros de la nación croata residentes en países extranjeros, dado que desde el 01 de febrero de 2009, los ciudadanos y legales de Unión Europea, tienen derecho a comprar en la República de Croacia sin limitación alguna, propiedades incluidas. La única diferencia entre ellos, se establece en el caso de compra de un terreno agrícola o partes protegidas por su valor de ambiente protegido.

Proporcionar facilidades en las visitas turísticas a la República de Croacia – La República de Croacia, en cooperación con las instituciones interesadas y los agentes económicos introducirá la llamada "Tarjeta Croata" ("CRO Card") que permitirá a los croatas fuera de la República de Croacia un mejor acceso a ciertos servicios en las visitas turísticas, viajes, estadias y participación en eventos culturales, con el fin de desarrollar el proyecto de la República de Croacia como destino turístico.

5.2.2. Preservar idioma croata, la cultura y la identidad entre los croatas fuera de Croacia

Preservar el idioma croata - La República de Croacia posibilitará a los croatas fuera de la República de Croacia que puedan gratuitamente estudiar los semestres iniciales de la lengua croata en la República de Croacia y fomentará la enseñanza del idioma croata en el extranjero. Mediante la aplicación del e-learning apoyando la enseñanza de la lengua y la cultura croata en el extranjero, se mejorará la disponibilidad y calidad del aprendizaje de la lengua croata. La República de Croacia fomentará la creación de lectorados de lengua y literatura croatas en escuelas de formación superior, así como la creación de cátedras de idioma croata en universidades del extranjero.

Preservar la cultura croata y la identidad - Teniendo como objetivo garantizar la supervivencia de las comunidades croatas fuera de la República de Croacia, la República de Croacia apoyará todas las formas de organización de aquellas que promuevan y preserven la identidad y la cultura. En consecuencia, se dará apoyo financiero para los programas y proyectos de esas formas de organización del pueblo croata en Bosnia y Herzegovina, de las minorías croatas en los países europeos y de la emigración/diáspora croata.

Particularmente se proporcionarán fondos suficientes para becas para los estudiantes en sus comunidades locales y en la República de Croacia, todo con el fin de mejorar los conocimientos y recursos intelectuales de sus comunidades.

5.2.3. Animar a las comunidades croatas fuera de Croacia a una mejor inclusión en la vida social y política

Es de interés de la República de Croacia reforzar permanentemente la posición de las comunidades croatas fuera de la República de Croacia como un puente de cooperación entre los países en los que viven y la República de Croacia. Se alentará especialmente a los miembros del pueblo croata en el ejercicio de sus derechos a través de la promoción de la cooperación con las instituciones locales y las autoridades de los países donde viven, y para fomentar el diálogo intercultural.

5.2.4. Inclusión activa a los croatas fuera de la República de Croacia en la vida social y política

La inclusión activa de los croatas de Croacia en la vida social y política de la República de Croacia es un requisito imprescindible para crear unos vínculos más estrechos, y el respeto mutuo, y la mejor comprensión en todos los ámbitos de la sociedad.

República de Croacia garantizará la debida representación de los croatas fuera de la República de Croacia en el Parlamento croata, y por lo tanto, participación en la vida política croata así como la realización de sus intereses y derechos.

Por otra parte, a través del Consejo del Gobierno de la República de Croacia para los croatas fuera de la República de Croacia participarán activamente en la creación de la política, los programas y otras actividades relacionadas con los croatas fuera de la República de Croacia.

También las instituciones, asociaciones y ciudadanos interesados podrán proponer a sus candidatos en el Consejo de Programación de la Radio y Televisión de Croacia, de acuerdo con la Ley de Radio y Televisión de Croacia (Gaceta Oficial 137/2010), con el objetivo de armonizar los programas de radio y la televisión y los servicios públicos de radiodifusión de interés para los croatas fuera de la República de Croacia.

Para reforzar las relaciones con los croatas fuera de la República de Croacia, la República de Croacia establecerá y conmemorará el "Día de los croatas fuera de la República de Croacia".

5.2.5. Fomentar la unión con los croatas fuera de la República de Croacia a través de la comunicación

El mutuo conocimiento y el fortalecimiento de las relaciones entre la República de Croacia y los croatas fuera de la República de Croacia son un requisito previo para la cooperación en el desarrollo cultural, económico y de todo tipo. Los medios de información de la Autoridad Central y las instituciones relacionadas, así como los medios de comunicación públicos y la tecnología de Internet tendrán un papel crucial en la conexión y comunicación de la República de Croacia con los croatas fuera de la República de Croacia.

La Autoridad Central informará - a los croatas fuera de la República de Croacia y al público a través de sus sitios web y de publicaciones adecuadas así como mediante comunicación directa. Esta Autoridad Central a través de un portavoz velará por la distribución de la información necesaria a los medios de comunicación en la República de Croacia y los medios de comunicación croatas fuera de la República de Croacia.

Vinculación de todos los órganos gubernamentales y los gobiernos locales (regionales) autónomos – Para informar eficazmente a los croatas fuera de la República de Croacia, la Autoridad Central deberá establecer una red administrativa y de comunicación entre las autoridades gubernamentales, la Fundación para la Emigración Croata y otras instituciones de la República de Croacia, incluidas las misiones diplomáticas y las oficinas consulares de la República de Croacia, como primeros interlocutores administrativos de la República de Croacia con los croatas fuera de la República de Croacia.

Medios de Comunicación – La Radio y Televisión de Croacia, como institución pública, de conformidad con sus obligaciones legales, elaborará un plan y programa de trabajo de emisiones de radio y la televisión y sus los horarios de emisión, adaptados a las necesidades

de los croatas fuera de la República de Croacia, de conformidad con los objetivos de esta Estrategia.

5.3. DESARROLLAR LA COOPERACIÓN CON LOS CROATAS FUERA DE LA REPÚBLICA DE CROACIA

Con el objetivo de fortalecer y desarrollar la cooperación con individuos, organizaciones e instituciones de los croatas fuera de la República de Croacia en el marco de la unidad cultural croata, la República de Croacia, de acuerdo con esta Estrategia y su política exterior, a través de las autoridades competentes, desarrollará y apoyará la cooperación en el ámbito de la cultura, la educación, la ciencia, deportes, negocios, política, y en otras áreas.

5.3.1. Cooperación cultural

Además de las medidas antes mencionadas y las actividades para fortalecer a la comunidad de los croatas fuera de la República de Croacia en el campo de la cultura, la República de Croacia fomentará esta relación conectando a las organizaciones e instituciones culturales de la República de Croacia con las asociaciones e instituciones croatas fuera de la República de Croacia y a ellas entre sí.

La República de Croacia también fomentará el intercambio de la creatividad cultural y patrimonio croata de las comunidades locales de los croatas fuera de la República de Croacia con la República de Croacia.

La República de Croacia, a través de la cooperación mutua fomentará el establecimiento de institutos y centros culturales de los croatas en los países con comunidades croatas.

5.3.2. Cooperación educativa y científica

Además de las citadas medidas y actividades para reforzar las comunidades croatas en el extranjero en la materia de educación y ciencia, la República de Croacia ampliará esta cooperación mediante una fuerte y eficaz vinculación de las instituciones locales de educación e investigación y las personas, con las asociaciones croatas, instituciones y personas fuera de la República de Croacia, con el objetivo de la cooperación mutua y el potencial colaboración con los científicos y expertos croatas. El proyecto tiene como objetivo unir el núcleo científico croata y profesional en el país y el mundo para construir una sociedad basada en el conocimiento como uno de los factores clave para el desarrollo social y económico de la República de Croacia.

La Autoridad Central promoverá la creación de redes de académicos croatas fuera de la República de Croacia

5.3.3. Cooperación económica

Es interés de la República de Croacia cooperar y conectarse con todos los países, especialmente donde viven comunidades croatas. Los croatas que viven en estos países pueden en eso jugar un papel muy importante. La República de Croacia, en el espíritu de esta Estrategia y la Estrategia de Desarrollo Sustentable de la República de Croacia, mejorará los vínculos comerciales con los croatas fuera de la República de Croacia, y mediante medidas especiales fomentará que la emigración croata invierta y produzca en la República de Croacia.

Con el fin de adquirir nuevos mercados y la promoción de bienes y servicios croatas, la República de Croacia, con el objetivo de fomentar las exportaciones, incentivará la cooperación con los empresarios croatas en el mundo. También en cooperación con los empresarios croatas fuera de la República de Croacia específicamente creará proyectos de desarrollo para las zonas menos desarrolladas o las áreas de interés especial del Estado.

En cooperación con el Ministerio de Economía, Trabajo y Empresa, la Cámara de Comercio Croata, la Cámara Croata de la Artesanía y la diplomacia económica de Croacia, la Autoridad Central fomentará la vinculación de los hombres de negocios croatas y las cámaras de comercio en el extranjero.

Como una forma de cooperación económica con los croatas en los países vecinos y sus alrededores, República de Croacia estimula la cooperación transfronteriza y regional a través de sus propios proyectos y ayuda en solicitar los concurso para los Fondos de Unión Europea. República de Croacia se ocupará de la financiación de programas de micro-financiación de las explotaciones familiares y la artesanía y el asunto de establecimiento de un fondo que asegurará los préstamos a las pequeñas y medianas empresas de los retornados e inmigrantes a la República de Croacia.

Organización de los registros y estadísticas- Con el fin de supervisar el estado de las relaciones económicas y las inversiones en la República de Croacia de los croatas fuera de la República de Croacia, en cooperación con las autoridades croatas la Oficina llevará siguientes registros:

- de los empresarios croatas en el mundo y empresarios croatas repatriados e inmigrantes (Libreta de direcciones)
- de las inversiones de los croatas fuera de Croacia,
- de las inversiones de los retornados e inmigrantes croatas,
- de las remesas de los croatas fuera de la República de Croacia,
- de la balanza de comercio exterior con los países de residencia de los croatas fuera de República de Croacia
- de los operadores económicos en la República de Croacia, cuyos dueños o fundadores son croatas fuera de República de Croacia, como los retornados o inversores externos.

Como la República de Croacia no elabora los directorios mencionados, la República de Croacia realizará los ajustes necesarios en la legislación respecto a las autoridades e instituciones competentes y los podrá a disposición de la Autoridad Central, de acuerdo con la Ley de Protección de Información Personal (Boletín Oficial 103/2003, 118/2006 y 41/2008).

5.3.4. Fomento de investigaciones científicas sobre la migración croata

La República de Croacia, fomentará el estudio de la emigración croata, de las minorías croatas en el extranjero y de los croatas en Bosnia y Herzegovina y establecerá un centro de documentación y un museo de documentos históricos y publicaciones de los croatas fuera de la República de Croacia.

Se fomentará la investigación científica sobre el tema de la migración croata, en colaboración con científicos de la emigración, con el propósito de hacer una presentación creíble de las causas de la emigración, las características cualitativas y cuantitativas de la migración externa y la evaluación del estado de ánimo y las condiciones para el retorno

Oficina Central de Estadística se encargará de supervisar y recopilar datos acerca de los croatas fuera de la República de Croacia, así como los repatriados croatas y los inmigrantes, y todo eso en colaboración con las autoridades competentes de la República de Croacia y otras Oficina Centrales de Estadística en el extranjero.

5.4. ESTIMULACIÓN DEL RETORNO DE EMIGRANTES CROATAS Y SUS DESCENDIENTES A LA REPÚBLICA DE CROACIA

La renovación demográfica es un requisito imprescindible para la supervivencia del pueblo croata, siendo su reto una redefinición de la política de inmigración croata. Entre las medidas de los cambios demográficos y desarrollo, se incluyen los de la repatriación de los inmigrantes croatas y sus hijos con una tendencia simultánea de la reducción de la emigración croata en el extranjero.

Con la implementación de la política de inmigración con unos objetivos claros, con fin de promover el desarrollo humano, social, intereses demográficos, culturales y económicos, el retorno de los inmigrantes croatas y sus hijos se convertirá en una prioridad.

A los croatas en la diáspora, que adquirieron conocimientos, habilidades y experiencia para significantes e importantes para el logro y la mejora de intereses comunes, el Estado desea garantizar las condiciones para un retorno sostenible.

El desarrollo de la estrategia de la población de los territorios de escasa población es una parte integral de esta Estrategia.

Aduanas y privilegios fiscales – República de Croacia proporcionará, de acuerdo con la Estrategia, exenciones a la hora de importación, sobre bienes del hogar e inventario económico en el caso de regreso a República de Croacia. También introducirá un beneficio fiscal especial para los croatas repatriados/ inmigrantes, tanto s físicos y como personas jurídicas, en momento de establecer su residencia y/o negocios en Croacia.

Los programas para la integración rápida - Aparte de los programas para la rápida integración en República de Croacia¹³, Oficina central presentará un programa de monitoreo a través de un "mentor / asesor", cuya tarea será la observación, en un periodo óptimo, para evaluar el proceso de integración de los inmigrantes y seguir ejercicio de sus derechos en la práctica.

5.4.1. Atracción de científicos de renombre

De conformidad con la Estrategia del Programa de Gobierno para el período de 2010 - 2012, el Gobierno de la República de Croacia financiará el desarrollo de proyectos de investigación para facilitar aún más el acercamiento de científicos expertos y reconocidos de origen croata en el mundo. Se animará a regresar y la cooperación con los científicos croatas fuera de la República de Croacia en proyectos científicos y de investigación.

Se establecerá un programa permanente de "tutoría virtual" entre los estudiantes y científicos con científicos y hombres de negocios croatas en el mundo para la transferencia de conocimientos específicos y experiencia (*know-how*).

5.4.2. Atracción de los alumnos y estudiantes

La República de Croacia ejecuta programas de aprendizaje de la lengua croata en la República de Croacia, otorga becas a estudiantes de origen croata que están estudiando o que asisten a instituciones de educación superior en la República de Croacia, y les ayuda a residir en hogares estudiantiles.

Se incentivará a las universidades para que introduzcan cupos de entrada para los croatas fuera de la República de Croacia, con el fin de simplificar y acelerar el proceso de ingreso en institutos superiores y universidades. Los derechos sobre la cuestión de costos de matrícula, alojamiento y comida, serán totalmente equiparados con los derechos de los estudiantes de la República de Croacia.

Con el fin de mejor conocimiento de la República de Croacia se estimula la organización de llegada de los jóvenes de ascendencia croata a la República de Croacia, la implementación de las escuelas de verano/ invierno de idioma croata, los diferentes programas culturales y educativos y de la práctica profesional y trabajo de temporada para los alumnos y estudiantes. Se estimulará a las instituciones educativas y científicas de Croacia a diseñar e implementar los proyectos de intercambio de estudiantes y alumnos croatas de Croacia y aquellos fuera de Croacia.

5.4.3. Realización de proyectos de busca de empleo a los croatas del extranjero de acuerdo con las necesidades del mercado laboral

El Instituto Croata del Empleo, en línea con esta Estrategia, garantizará la disponibilidad de registros estructurados de necesidades del mercado laboral en la República de Croacia, y a través de la Autoridad Central y la red diplomática se asegurará de transmitir esta información a los croatas fuera de la República de Croacia.

13 Aprendizaje de la lengua croata, becas para los alumnos y estudiantes, varios beneficios, etc.

El Ministerio de Economía, Trabajo y Empresa en colaboración con el Instituto del Empleo de Croacia desarrollará y llevará a cabo proyectos de empleo de los inmigrantes croatas y los repatriados, en conformidad con las necesidades y capacidades de la República de Croacia y en conformidad con los objetivos de la Estrategia.

5.4.4. Facilitación del retorno a los pensionistas y otros

La República de Croacia a través de la firma y aceptación de acuerdos internacionales en materia de seguridad social, y realizando los cambios necesarios en las leyes pertinentes, aplicará modelos adecuados para el ejercicio de los derechos a los seguros de pensión y salud para los retornados y los inmigrantes.

Se fomentará la negociación de acuerdos internacionales en materia de seguridad social con los países con los cuales la República de Croacia ha celebrado acuerdos bilaterales o para mejorar los acuerdos existentes.

Además, la República de Croacia, a través de su red diplomática y consular, monitoreará la situación de las comunidades e individuos **que no están debidamente integrados** en los países donde viven y si es necesario establecerá **criterios** para protegerlos y asistirlos, incluida la prestación de asistencia a regresar a la República de Croacia y su integración en la sociedad croata.

6. ESTRATEGIA Y COMPROMISOS FINANCIEROS

6.1. APLICACIÓN DE ESTRATEGIA

La implementación de esta Estrategia es obligatoria para todos los órganos gubernamentales que directa o indirectamente llevan a cabo actividades relacionadas con los croatas fuera de la República de Croacia. La estrategia se llevará a cabo a través de leyes y reglamentos, y cuando sea necesario, mediante planes de acción¹⁴. Es obligación de las autoridades a cargo presentar informes periódicos sobre la aplicación de esta Estrategia a la Autoridad Central que coordina las actividades y las áreas de relaciones entre la República de Croacia y los croatas fuera de la República de Croacia.

La Autoridad Central coordinará y supervisará la aplicación de la Estrategia y la legislación pertinente y presentará informes periódicos anuales de ejecución al Parlamento croata.

6.2. COMPROMISO FINANCIERO

Para implementar esta Estrategia se proporcionarán fondos del presupuesto del Estado dentro de los límites de los gastos totales establecidos por el Gobierno de la República de

¹⁴ Los planes de acción deberían contener una descripción de las tareas individuales con la finalidad, los objetivos, actividades, resultados previstos, los indicadores (indicadores) los titulares de las actividades, clientes, plazos, recursos financieros y de otra índole así como las fuentes de los fondos necesarios para su ejecución.

Croacia en su política económica y fiscal. La aplicación de esta estrategia puede también ser parcialmente financiada por otras fuentes (donaciones, etc.). En la concesión de asistencia financiera la República de Croacia dará importancia al hecho de que los receptores operan de acuerdo con los principios fundamentales de la Constitución de la República de Croacia y que se respete el equilibrio entre el apoyo estatal y la autofinanciación. La ayuda financiera puede también ser recibida por las personas que operan en la República de Croacia en el campo de la conexión y la preocupación por los croatas fuera de la República de Croacia. Una parte integral de la aplicación de la ayuda financiera aportada por la República de Croacia incluye el desarrollo de las actividades planeadas, el seguimiento de los efectos y el control sobre los gastos

6.3. DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Tras la adopción de la Estrategia y de la Ley sobre las relaciones de la República de Croacia con los croatas fuera de la República de Croacia, el objetivo de *punto 5.1. Establecer un nuevo marco legislativo e institucional como base para la aplicación de la Estrategia* se considerará cumplido y las actividades siguientes serán dirigidas hacia el logro de los objetivos restantes de la Estrategia: *5.2. Proteger los derechos e intereses de los croatas fuera de la República de Croacia y fortalecer sus comunidades, 5.3. Desarrollar la cooperación con los croatas fuera de la República de Croacia y el 5.4. Fomentar el retorno de los inmigrantes croatas y sus descendientes en la República de Croacia.*

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN

2. BASES INSTITUCIONALES

2.1. MARCO LEGISLATIVO

2.2. DOCUMENTOS ESTRATÉGICOS DEL CROATA

3. VISIÓN

4. MISIÓN

5. OBJETIVOS

5.1. ESTABLECER UN NUEVO MARCO LEGISLATIVO E INSTITUCIONAL COMO BASE PARA EL FUNCIONAMIENTO DE ESTRATEGIA

5.1.1. Elaborar y aprobar una Ley sobre las relaciones con los croatas fuera de la República de Croacia como marco institucional para el funcionamiento de Estrategia

5.1.2. Establecer un órgano central encargado de la cooperación entre República de Croacia y los croatas fuera de la República de Croacia

5.1.3 Establecer el Consejo del Gobierno de República de Croacia para Los croatas fuera de la República de Croacia

5.2. PROTEGER LOS DERECHOS E INTERESES DE LOS CROATAS FUERA DE LA REPÚBLICA DE CROACIA Y FORTALECER SUS COMUNIDADES

5.2.1. Fortalecer la posición de los croatas fuera de la República de Croacia

5.2.2. Preservar idioma croata, la cultura y la identidad entre los croatas fuera de la República de Croacia

5.2.3. Animar a las comunidades croatas fuera de Croacia a una mejor inclusión en la vida social y política

5.2.4. Inclusión activa a los croatas fuera de la República de Croacia en la vida social y política

5.2.5. Fomento de unión con los croatas fuera de la República de Croacia a través de la comunicación

5.3. Desarrollar la cooperación con los croatas fuera de la República de Croacia

5.3.1. Cooperación cultural

5.3.2. Cooperación educativa y científica

5.3.3. Cooperación económica

5.3.4. Fomento de investigaciones científicas sobre la migración croata

5.4. ESTIMULACIÓN DEL RETORNO DE EMIGRANTES CROATAS Y SUS DESCENDIENTES A CROACIA

5.4.1. Atracción de científicos de renombre

5.4.2. Atracción de los alumnos y estudiantes

5.4.3. Realización de proyectos de busca de empleo a los croatas del extranjero de acuerdo con las necesidades del mercado laboral

5.4.4. Facilitación de retorno a los pensionistas y otros

6. ESTRATEGIA Y COMPROMISOS FINANCIEROS

6.1. APLICACIÓN DE ESTRATEGIA

6.2. COMPROMISO FINANCIERO

6.3. DISPOSICIONES TRANSITORIAS